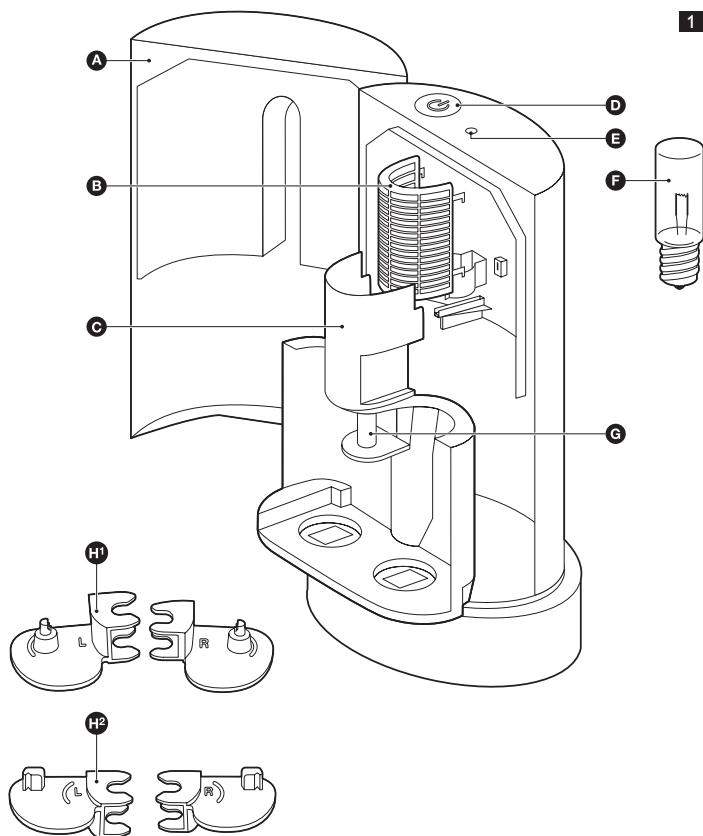


UV Sanitiser

HX7990



PHILIPS
sonicare
the sonic toothbrush



HX7990

ENGLISH 4
DEUTSCH 15
FRANÇAIS 26
ITALIANO 37
NEDERLANDS 48

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

The Sonicare UV Sanitiser uses a specially designed UV light bulb that helps kill germs on the brush head of your rechargeable toothbrush in a 10-minute sanitising cycle. When used properly on Sonicare ProResults, Sonicare e-series, Oral-B Flexisoft* and Oral-B FlossAction** brush heads, this appliance is designed and demonstrated to act upon the following germs: Streptococcus mutans, Herpes simplex virus and Escherichia coli.

*Flexisoft is a registered trademark of Braun Aktiengesellschaft Joint Stock Company Fed Rep Germany.

**Oral-B and FlossAction are registered trademarks of Gillette Canada Company, dba Oral-B Laboratories Corporation Canada.

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Keep the sanitiser away from water. Do not place or store the sanitiser over or near water contained in a bathtub, washbasin, sink etc. Do not immerse the sanitiser in water or any other liquid. After cleaning, make sure the sanitiser is completely dry before you connect it to the mains.

Warning

- Check if the voltage indicated on the bottom of the sanitiser corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- The mains cord of this appliance cannot be replaced. If the mains cord is damaged, the appliance must be discarded.
- If the appliance is damaged in any way, stop using it. This appliance contains no serviceable parts. If the appliance is damaged, contact the Customer Care Centre in your country (see chapter 'Guarantee & service').
- Keep the sanitiser away from heated surfaces. Do not use the sanitiser outdoors or in areas with direct sunlight.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Discontinue use of the sanitiser if the UV light bulb remains on when the door is open. UV light can be harmful to the human eye and skin. Keep the sanitiser out of the reach of children at all times.

Caution

- Do not use the sanitiser or any of its parts for purposes other than described in this manual.
- Do not clean the sanitiser in the dishwasher.
- The UV light bulb is hot during and immediately after the sanitising cycle. Do not touch the UV light bulb when it is hot.

6 ENGLISH

- Do not operate the sanitiser without the protective screen in place to avoid contact with a hot bulb.
- If you have used the sanitiser for 3 UV clean cycles in a row, switch off the appliance for at least 30 minutes before you start another UV clean cycle.

Electromagnetic fields (EMF)

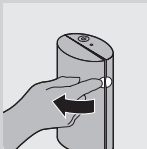
This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

General description (Fig. 1)

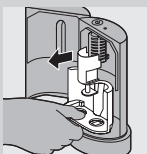
- A** Door recess
 - B** Removable protective screen for light bulb
 - C** Removable drip tray
 - D** On/off button
 - E** UV clean LED
 - F** UV light bulb
 - G** Centre post to attach brush head holders
 - H** Brush head holders
 - H1 brush head holder for Sonicare ProResults brush heads
 - H2 brush head holder for Oral-B Flexisoft*, Oral-B FlossAction**
- No brush head holder needed for Sonicare e-series brush heads.

Before first use

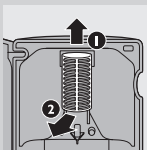
Note: Your sanitiser may come with the UV light bulb installed. If this is the case, go on to chapter 'Preparing for use'.



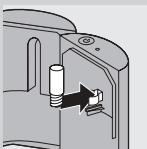
- 1** Place your finger in the door recess on the right-hand side of the sanitiser and pull open the door.



- 2** Remove the drip tray.



- 3** To remove the protective screen, gently lift it up (1) and pull it forward (2).



- 4** Snap the UV light bulb into the lamp holder.

Do not crush or break the bulb. UV light bulbs contain a small amount of mercury.

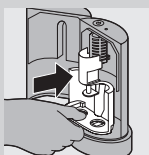
Note: Use only the UV light bulb supplied or a replacement UV light bulb ordered from Philips or service centres authorised by Philips.

Note: To remove the UV light bulb, pull it out of the lamp holder.

- 5** Align the pegs on the protective screen with the slots in the reflective surface of the sanitiser on either side of the UV light bulb.

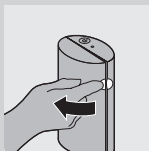
- 6** Insert and gently push down the screen to secure it in the sanitiser.

8 ENGLISH



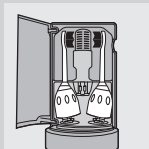
- 7 Reattach the drip tray.

Preparing for use



Sanitising Sonicare e-series brush heads

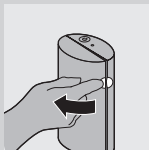
- 1 Place your finger in the door recess on the right-hand side of the sanitiser and pull open the door.



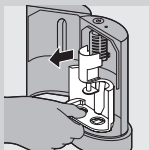
- 2 Place the brush heads directly on the drip tray with the bristles facing the UV light bulb.

Sanitising Sonicare ProResults, Oral-B Flexisoft and Oral-B FlossAction brush heads

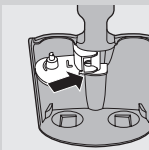
Note: This sanitiser is NOT suitable for other brush heads.



- 1 Place your finger in the door recess on the right-hand side of the sanitiser and pull open the door.

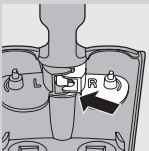


- 2 Remove the drip tray.
- 3 Select the appropriate brush head holder (see chapter 'General description').
- 4 Attach the brush head onto the appropriate brush head holder (see chapter 'General description').



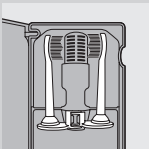
- 5** Attach the left brush head holder (L) to the left side of the centre post until it clicks into place.

Note: The brush head holders do not fit properly when you place the right brush head holder first. Always start with the left brush head holder.



- 6** Attach the right brush head holder (R) to the right side of the centre post until it clicks into place.

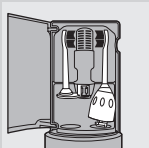
- 7** Place the drip tray back into the sanitiser.



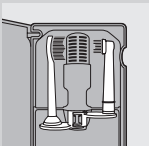
- 8** Place the brush heads onto the brush head holders with the bristles pointing towards the UV light bulb.

Sanitising brush heads of two different types

If you want to sanitise brush heads of two different types, use the appropriate brush head holder for each type.

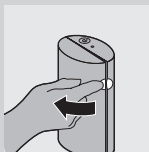


- 1** Select the appropriate brush head holder for each type of brush head (see chapter 'General description'. Sonicare e-series brush heads do not require a brush head holder).



- 2** Follow the instructions given under 'Sanitising Sonicare ProResults, Oral-B Flexisoft and Oral-B FlossAction brush heads'.

Using the appliance



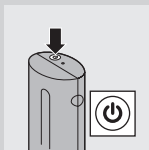
Do not place the travel cap on the brush head during sanitisation.

- 1** After brushing, rinse the brush head and shake off excess water.
- 2** Place your finger in the door recess on the right-hand side of the sanitiser and pull open the door.
- 3** Put the brush heads into the sanitiser (see chapter 'Preparing for use').

Note: Make sure the bristles of the brush head face the light bulb.

- 4** Close the sanitiser door.

Note: The sanitiser does not work when the door is not properly closed.



- 5** Put the mains plug in a wall socket.
- 6** Press the on/off button to start the UV clean cycle.

Note: The sanitiser is in operation when the blue light glows through the window on the front of the sanitiser and the UV clean LED flashes slowly.

Note: The sanitiser needs to run for the full 10-minute UV clean cycle to get optimal results.

Note: When the sanitising cycle is complete, the UV clean LED turns solid green and the sanitiser automatically switches off.

Note: You can stop the sanitiser during the sanitising cycle by pressing the on/off button or by opening the door.

Cleaning and maintenance

Do not clean any of the sanitiser accessories in a dishwasher.

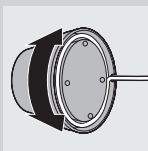
Do not clean the sanitiser when the UV light bulb is hot.

For optimal effectiveness, it is recommended to clean your sanitiser as follows:

- 1** Unplug the sanitiser.
- 2** Remove the drip tray, protective screen and the light bulb (see chapter 'Before first use').
- 3** Thoroughly rinse the brush head holders and the drip tray with warm soapy water and wipe them clean with a damp cloth.
- 4** Wipe the bulb, the protective screen and all internal and external surfaces with a damp cloth.
- 5** Let all items dry before you reinstall them.
- 6** Reattach the drip tray, protective screen and light bulb (see chapter 'Before first use').

Storage

- If you are not going to use the sanitiser for an extended period of time, unplug it, clean it and store it in a cool and dry place away from direct sunlight.
- You can use the cord-wrap feature to store the mains cord in an organised manner.



Replacement

Replacement parts are available through your Philips dealer or the Philips Customer Care Centre in your country.

The parts available for ordering are:

- UV light bulb
- Brush head holders
- Protective screen

Replacing the UV light bulb

When the UV clean LED flashes quickly, the UV light bulb must be replaced.

See chapter 'Before first use' for replacing the UV light bulb.

Environment



- The UV light bulb contains mercury and may be harmful to the environment. Do not crush, break or attempt to disassemble the bulb. Do not throw away the UV light bulb with the normal household waste when you replace it, but hand it in at an official collection point for recycling.
- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.

Guarantee and service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer or contact the Service

Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Guarantee restrictions

The terms of the international guarantee do not cover the following:

- UV light bulb
- Damage to brush heads
- Damage caused by misuse, abuse, neglect, alterations or unauthorised repair.
- Normal wear and tear, including chips, scratches, abrasions, discolouration or fading.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you may encounter with your sanitiser. If you are unable to solve the problem, contact the Customer Care Centre in your country.

Problem	Solution
The UV clean LED flashes quickly.	The UV light bulb must be replaced (see chapter 'Replacement').
The UV light does not go on.	Make sure the door is properly closed.
	Make sure the sanitiser is plugged into a live wall socket.
	The UV light bulb must be replaced (see chapter 'Replacement').
The brush head of my toothbrush does not fit in the sanitiser.	Check the list of brush heads that fit in the sanitiser (see chapter 'Introduction').
	Make sure you use the correct brush head holder (see chapter 'General description').

14 ENGLISH

Problem	Solution
The bristles of my brush head change colour.	Make sure the bristles point towards the UV light bulb. Exposure to UV light may cause bristles to change colour slightly over time.

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um den Support von Philips optimal zu nutzen, registrieren Sie Ihr Produkt bitte unter www.philips.com/welcome.

Das Sonicare UV-Reinigungsgerät verwendet eine spezielle UV-Lampe, die Bakterien auf dem Bürstenkopf Ihrer aufladbaren Zahnbürste in einem 10-minütigen Reinigungszyklus beseitigt. Das Reinigungsgerät wurde zur Reinigung von Bürstenköpfen der Produktreihen Sonicare ProResults, Sonicare E-Serie, Oral-B Flexisoft* und Oral-B FlossAction** entwickelt und wirkt bei ordnungsgemäßem Einsatz nachweislich gegen die Bakterien *Streptococcus mutans*, Herpes-simplex und *Escherichia coli*.

*FlexiSoft ist eine eingetragene Marke der Braun Aktiengesellschaft Joint Stock Company, Deutschland.

**FlossAction und Oral-B sind eingetragene Marken der Gillette Canada Company dba Oral-B Laboratories Corporation, Canada.

Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Gefahr

- Halten Sie das Reinigungsgerät von Wasser fern! Stellen Sie es nicht über oder nahe einer mit Wasser gefüllten Badewanne bzw. einem Wasch- oder Spülbecken ab. Tauchen Sie das Reinigungsgerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Schließen Sie das Gerät nach dem Reinigen erst wieder an das Stromnetz an, wenn es vollkommen trocken ist.

Warnhinweis

- Prüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob die Spannungsangabe auf der Unterseite des Reinigungsgeräts mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Das Netzkabel dieses Geräts kann nicht ausgetauscht werden. Ist das Netzkabel beschädigt, muss das Gerät entsorgt werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist. Die Geräteteile lassen sich nicht vom Benutzer warten/reparieren. Ist das Gerät defekt, wenden Sie sich bitte an das Philips Service-Center in Ihrem Land (siehe "Garantie und Kundendienst").
- Halten Sie das Gerät fern von heißen Oberflächen. Verwenden Sie es nicht im Freien oder in Bereichen mit direkter Sonneneinstrahlung.
- Dieses Gerät ist für Benutzer (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Benutzen Sie den UV Cleaner nicht, wenn die UV-Lampe bei offener Klappe noch leuchtet. UV-Licht kann schädlich für das menschliche Auge und die Haut sein. Halten Sie den UV Cleaner immer von Kindern fern.

Achtung

- Verwenden Sie das Reinigungsgerät oder Teile davon nie für andere als in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Zwecke.
- Reinigen Sie das Reinigungsgerät nicht in der Spülmaschine.

- Während und direkt nach dem Reinigungsvorgang ist die UV-Lampe heiß. Berühren Sie die heiße UV-Lampe nicht.
- Verwenden Sie den UV Cleaner nicht ohne den aufgesetzten Schutzschirm, um einen Kontakt mit der heißen Lampe zu vermeiden.
- Schalten Sie das Reinigungsgerät nach 3 aufeinanderfolgenden UV-Reinigungszyklen für mindestens 30 Minuten aus, bevor Sie einen weiteren UV-Reinigungszyklus starten.

Elektromagnetische Felder (EMF; Electro Magnetic Fields)

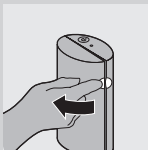
Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen bezüglich elektromagnetischer Felder (EMF). Nach aktuellen wissenschaftlichen Erkenntnissen ist das Gerät sicher im Gebrauch, sofern es ordnungsgemäß und entsprechend den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung gehandhabt wird.

Allgemeine Beschreibung (Abb. 1)

- A** Griffmulde
- B** Abnehmbarer Schutzschirm für die UV-Lampe
- C** Herausnehmbare Abtropfschale
- D** Ein-/Ausschalter
- E** LED-Anzeige für UV-Reinigung
- F** UV-Lampe
- G** Befestigung für Bürstenkopfhalter
- H** Bürstenkopfhalter
- H1-Bürstenkopfhalter für Sonicare ProResults-Bürstenköpfe
- H2-Bürstenkopfhalter für Oral-B Flexisoft* und Oral-B FlossAction**

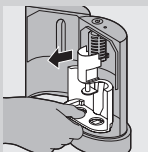
Für Bürstenköpfe der Sonicare E-Serie wird kein Bürstenkopfhalter benötigt.

Vor dem ersten Gebrauch

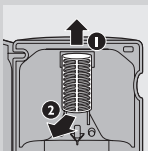


Hinweis: Eventuell wird Ihr Reinigungsgerät mit vorinstallierter UV-Lampe geliefert. Gehen Sie in diesem Fall weiter zum Kapitel "Für den Gebrauch vorbereiten".

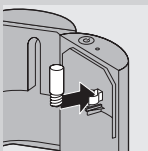
- 1** Fassen Sie mit dem Finger in die Griffmulde rechts am UV-Reinigungsgerät, und öffnen Sie die Klappe.



- 2** Entnehmen Sie die Abtropfschale.



- 3** Nehmen Sie den Schutzschirm ab, indem Sie ihn leicht anheben (1), und heraus ziehen (2).



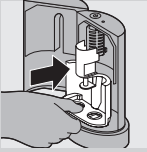
- 4** Lassen Sie die UV-Lampe in die Fassung einrasten.

Zerdrücken oder zerbrechen Sie die Lampe nicht. UV-Lampen enthalten eine geringe Menge Quecksilber.

Hinweis: Verwenden Sie nur die mitgelieferte UV-Lampe oder eine Ersatz-UV-Lampe, die Sie bei Philips oder einem Philips Service Center bestellt haben.

Hinweis: Entfernen Sie die UV-Lampe, indem Sie sie aus der Fassung ziehen.

- 5** Setzen Sie die Stifte des Schutzschirms auf die Schlitzte der reflektierenden Oberfläche des

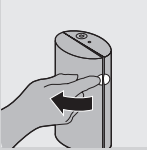


Reinigungsgeräts auf beiden Seiten der UV-Lampe.

- 6** Setzen Sie den Schirm ein, und drücken Sie ihn nach unten, um ihn im Reinigungsgerät zu fixieren.

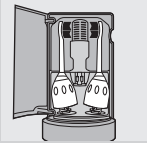
- 7** Befestigen Sie die Abtropfschale wieder.

Für den Gebrauch vorbereiten



Sonicare E-Serie-Bürstenköpfe reinigen

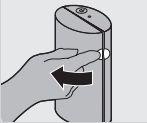
- 1** Fassen Sie mit dem Finger in die Griffmulde rechts am UV-Reinigungsgerät, und öffnen Sie die Klappe.



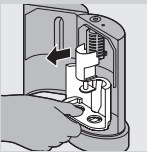
- 2** Stellen Sie die Bürstenköpfe mit den Borsten in Richtung UV-Lampe in die Auffangschale.

Sonicare ProResults-, Oral-B Flexisoft- und Oral-B FlossAction-Bürstenköpfe reinigen

Hinweis: Dieses Reinigungsgerät eignet sich NICHT für andere Bürstenköpfe.

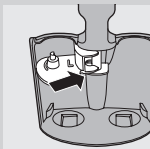


- 1** Fassen Sie mit dem Finger in die Griffmulde rechts am UV-Reinigungsgerät und öffnen Sie die Tür.



- 2** Entnehmen Sie die Abtropfschale.

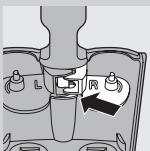
- 3** Wählen Sie den entsprechenden Bürstenkopfhalter (siehe "Allgemeine Beschreibung").



- 4** Setzen Sie den Bürstenkopf auf den entsprechenden Bürstenkopfhalter (siehe "Allgemeine Beschreibung").

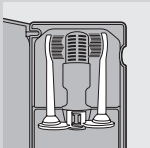
- 5** Bringen Sie den linken Bürstenkopfhalter (L) an der linken Seite der Befestigung an, bis er einrastet.

Hinweis: Hinweis: Die Bürstenkopfhalter passen nicht, wenn Sie zuerst den rechten Bürstenkopfhalter einsetzen. Fangen Sie immer mit dem linken Bürstenkopfhalter an.



- 6** Bringen Sie den rechten Bürstenkopfhalter (R) an der rechten Seite der Befestigung an, bis er einrastet.

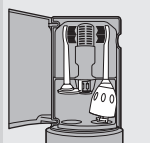
- 7** Setzen Sie die Auffangschale wieder in das Reinigungsgerät ein.



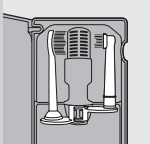
- 8** Setzen Sie die Bürstenköpfe mit den Borsten in Richtung UV-Lampe auf die Bürstenkopfhalter.

Unterschiedliche Bürstenkopftypen reinigen

Wenn Sie zwei verschiedene Bürstenkopftypen reinigen möchten, verwenden Sie die entsprechenden Bürstenkopfhalter:



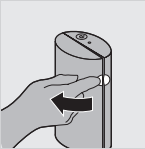
- 1** Wählen Sie für jeden Typ den richtigen Halter (siehe "Allgemeine Beschreibung"), (Für Bürstenköpfe der Sonicare E-Serie benötigen Sie keine Bürstenkopfhalter.)



- 2** Folgen Sie den Anweisungen unter "Sonicare ProResults-, Oral-B Flexisoft- und Oral-B FlossAction-Bürstenköpfe reinigen".

Das Gerät benutzen

Während der Reinigung darf sich die Schutzkappe nicht auf dem Bürstenkopf befinden.

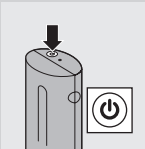


- 1** Spülen Sie den Bürstenkopf nach Gebrauch aus und schütteln Sie überschüssiges Wasser ab.
- 2** Fassen Sie mit dem Finger in die Griffmulde rechts am UV-Reinigungsgerät, und öffnen Sie die Klappe.
- 3** Setzen Sie die Bürstenköpfe in das Reinigungsgerät (siehe "Für den Gebrauch vorbereiten").

Hinweis: Vergewissern Sie sich, dass die Borsten des Bürstenkopfes auf die Lampe gerichtet sind.

- 4** Schließen Sie die Klappe des Reinigungsgeräts.

Hinweis: Das Reinigungsgerät funktioniert nicht, wenn die Klappe nicht richtig geschlossen ist.



- 5** Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.
- 6** Drücken Sie den Ein-/Ausschalter, um den UV-Reinigungszyklus zu starten.

Hinweis: Der Reinigungsgerät ist in Betrieb, wenn das blaue Licht durch das Fenster auf der Vorderseite scheint, und die LED-Anzeige für die UV-Reinigung langsam blinkt.

Hinweis: Für optimale Ergebnisse muss das Reinigungsgerät den 10-minütigen UV-Reinigungszyklus vollständig durchlaufen.

Hinweis: Nach beendetem Reinigungszyklus leuchtet die LED-Anzeige für die UV-Reinigung ununterbrochen grün, und das Reinigungsgerät schaltet sich automatisch aus.

Hinweis: Sie können den Reinigungszyklus anhalten, indem Sie auf die Ein-/Ausschalttaste drücken oder die Klappe öffnen.

Reinigung und Wartung

Das Gerät und sein Zubehör sind nicht zur Reinigung im Geschirrspüler geeignet.

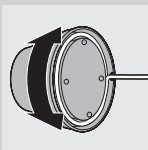
Reinigen Sie den UV Cleaner nicht, wenn die UV-Lampe noch heiß ist.

Für eine optimale Wirksamkeit sollte das Reinigungsgerät wie folgt gereinigt werden:

- 1** Ziehen Sie den Netzstecker des UV Cleaners.
- 2** Entfernen Sie die Auffangschale, den Schutzschirm und die UV-Lampe (siehe "Vor dem ersten Gebrauch").
- 3** Spülen Sie die Bürstenkopfhalter und die Auffangschale gründlich mit Seifenwasser und wischen Sie sie mit einem feuchten Tuch sauber.
- 4** Wischen Sie die UV-Lampe, den Schutzschirm und alle internen und externen Oberflächen mit einem feuchten Tuch ab.
- 5** Lassen Sie alle Teile trocknen, ehe Sie sie wieder einbauen.
- 6** Setzen Sie die Auffangschale, den Schutzschirm und die UV-Lampe wieder ein (siehe "Vor dem ersten Gebrauch").

Aufbewahrung

- Wenn das Gerät über längere Zeit nicht benutzen wollen, sollten Sie den Netzstecker ziehen, das Gerät reinigen und an einem kühlen,



trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung aufbewahren.

- Mithilfe der Kabelaufwicklung können Sie das Netzkabel ordentlich verstauen.

Ersatz

Ersatzteile sind bei Ihrem Händler oder beim Philips Service-Center in Ihrem Land erhältlich.

Folgende Ersatzteile sind verfügbar:

- UV-Lampe
- Bürstenkopfhalter
- Schutzschirm

UV-Lampe austauschen

Wenn die LED-Anzeige des UV-Reinigungsgeräts schnell blinkt, muss die UV-Lampe ersetzt werden. Informationen zum Austausch der UV-Lampe finden Sie im Kapitel "Vor dem ersten Gebrauch".

Umweltschutz



- Die UV-Lampe enthält Quecksilber und kann die Umwelt schädigen. Zerdrücken oder zerbrechen Sie die Lampe nicht und versuchen Sie auch nicht, sie auseinanderzubauen. Entsorgen Sie die Lampe nicht im Hausmüll, sondern geben Sie sie an einer offiziellen Sammelstelle ab.
- Werfen Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise helfen Sie, die Umwelt zu schonen.

Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips-Händler oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Telefonnummer siehe Garantieschrift). Besuchen Sie auch die Philips Website www.philips.com. Sie können auch direkt die Service-Abteilung von Philips Domestic Appliances and Personal Care BV kontaktieren.

Garantieeinschränkungen

Die folgenden Geräteteile/Schäden unterliegen nicht den Bedingungen der internationalen Garantie:

- UV-Lampe
- Beschädigung von Bürstenköpfen
- Schäden durch Missbrauch, falsche Benutzung, Fahrlässigkeit, Manipulation oder Reparatur durch Unbefugte.
- Normale Abnutzungserscheinungen wie abgeschlagene Stellen, Kratzer, Abschürfungen, Verfärbungen oder Verblassen.

Fehlerbehebung

In diesem Abschnitt sind die häufigsten Probleme zusammengestellt, die an Ihrem Reinigungsgerät auftreten können. Sollten Sie das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an das Philips Service Center in Ihrem Land.

Problem	Lösung
Die LED des UV-Reinigungsgeräts blinkt schnell.	Die UV-Lampe muss ausgetauscht werden (siehe "Ersatz").

Problem	Lösung
Die UV-Lampe leuchtet nicht auf.	Stellen Sie sicher, dass die Klappe richtig geschlossen ist. Überprüfen Sie, ob das Reinigungsgerät an eine stromführende Steckdose angeschlossen ist.
	Die UV-Lampe muss ausgetauscht werden (siehe "Ersatz").
Der Bürstenkopf meiner Zahnbürste passt nicht in das UV-Reinigungsgerät.	Überprüfen Sie die Liste der Bürstenköpfe, die in das UV-Reinigungsgerät passen (siehe "Einleitung"). Stellen Sie sicher, dass Sie den richtigen Bürstenkopfhalter verwenden (siehe "Allgemeine Beschreibung").
	Stellen Sie sicher, dass die Borsten in Richtung der UV-Lampe zeigen.
Die Borsten meines Bürstenkopfes ändern die Farbe.	Da die Borsten UV-Licht ausgesetzt sind, kann es sein, dass sie mit der Zeit langsam die Farbe wechseln.

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez vos produits sur le site à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome. L'assainisseur UV Sonicare utilise une lampe UV spéciale qui permet d'éliminer en 10 minutes les bactéries de la tête de brosse de votre brosse à dents rechargeable. Lorsqu'il est utilisé correctement sur les têtes de brosse Sonicare ProResults, Sonicare série e, Oral-B Flexisoft* et Oral-B FlossAction**, cet appareil permet d'agir efficacement contre les bactéries suivantes : Streptococcus mutans, virus de l'Herpès simplex et Escherichia coli.

*Flexisoft est une marque déposée de la société Braun Aktiengesellschaft, Allemagne.

**Oral-B et FlossAction sont des marques déposées de Gillette Canada Company, faisant affaires sous la raison sociale d'Oral-B Laboratories Corporation, Canada.

Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

Danger

- Ne mettez en aucun cas l'assainisseur en contact avec de l'eau. Ne le placez pas et ne le rangez pas sur ou près d'une baignoire, d'un lavabo ou d'un évier. N'immergez en aucun cas l'assainisseur dans l'eau ou dans tout autre liquide. Après nettoyage, assurez-vous que l'assainisseur est parfaitement sec avant de le brancher sur secteur.

Avertissement

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée à la base de l'assainisseur correspond à la tension secteur locale.
- Le cordon d'alimentation de cet appareil ne peut pas être remplacé. En cas de dommage au niveau du cordon d'alimentation, l'appareil doit être mis au rebut.
- Si l'appareil est endommagé, cessez de l'utiliser. L'appareil ne contient aucune pièce réparable. S'il est endommagé, contactez le Service Consommateurs de votre pays (voir le chapitre « Garantie et service »).
- Éloignez l'assainisseur des surfaces chauffantes. N'utilisez pas l'assainisseur à l'extérieur et ne l'exposez pas au soleil.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.
- Cessez d'utiliser l'assainisseur si la lampe UV reste allumée alors que le portillon est ouvert. Les UV peuvent être dangereux pour les yeux et la peau. Tenez toujours l'assainisseur hors de portée des enfants.

Attention

- N'utilisez pas l'assainisseur ou l'un de ses composants à d'autres fins que celles indiquées dans ce manuel.

- Ne nettoyez pas l'assainisseur au lave-vaisselle.
- Ne touchez pas la lampe UV pendant et juste après le cycle d'assainissement, lorsqu'elle est chaude.
- N'utilisez pas l'assainisseur sans l'écran de protection pour éviter tout contact avec la lampe, car elle peut être chaude.
- Si vous avez utilisé l'assainisseur 3 fois d'affilée, éteignez l'appareil pendant au moins 30 minutes avant de lancer un autre cycle de nettoyage UV.

Champs électromagnétiques (CEM)

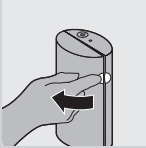
Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM). Il répond aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles s'il est manipulé correctement et conformément aux instructions de ce mode d'emploi.

Description générale (fig. 1)

- A** Logement du portillon
- B** Écran de protection amovible pour la lampe
- C** Plateau égouttoir amovible
- D** Bouton marche/arrêt
- E** Témoin de nettoyage UV
- F** Lampe UV
- G** Bloc central pour fixer les supports de tête de brosse
- H** Supports de tête de brosse
 - Support de tête de brosse H1 pour têtes de brosse Sonicare ProResults
 - Support de tête de brosse H2 pour Oral-B Flexisoft* et Oral-B FlossAction**

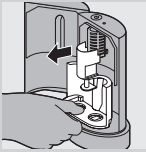
Aucun support de tête de brosse nécessaire pour les têtes de brosse Sonicare e-series.

Avant la première utilisation

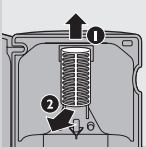


Remarque : La lampe UV peut déjà être installée sur l'assainisseur à la livraison. Si c'est le cas, reportez-vous au chapitre « Avant utilisation ».

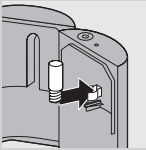
- 1** Placez vos doigts sur le logement du portillon, sur le côté droit de l'assainisseur, puis appuyez pour ouvrir le portillon.



- 2** Retirez le plateau égouttoir.



- 3** Pour retirer l'écran de protection, soulevez-le doucement (1), puis faites-le glisser vers l'avant (2).



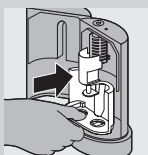
- 4** Fixez la lampe UV dans le support de lampe.

Ne brisez pas la lampe. Les lampes UV contiennent une petite quantité de mercure.

Remarque : Utilisez uniquement la lampe UV fournie ou une lampe UV de rechange commandée auprès de Philips ou d'un Centre Service Agréé par Philips.

Remarque : Pour enlever la lampe UV, retirez-la de son support.

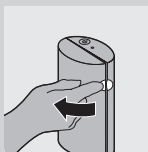
- 5** Des deux côtés de la lampe UV, alignez les supports sur l'écran de protection le long des fentes de la surface du réflecteur de l'assainisseur.



6 Insérez l'écran et faites-le glisser délicatement vers le bas afin de le fixer dans l'assainisseur.

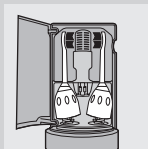
7 Remettez le plateau égouttoir.

Avant utilisation



Assainissement des têtes de brosse Sonicare e-series

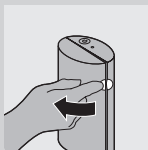
1 Placez vos doigts sur le logement du portillon, sur le côté droit de l'assainisseur, puis appuyez pour ouvrir le portillon.



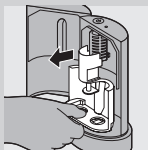
2 Placez les têtes de brosse directement sur le plateau égouttoir de sorte que les poils soient face à la lampe UV.

Assainissement des têtes de brosse Sonicare ProResults, Oral-B Flexisoft et Oral-B FlossAction

Remarque : Cet assainisseur ne convient PAS à d'autres types de tête de brosse.

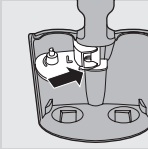


1 Placez vos doigts sur le logement du portillon, sur le côté droit de l'assainisseur, puis appuyez pour ouvrir le portillon.



2 Retirez le plateau égouttoir.

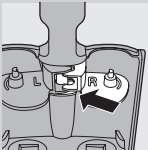
3 Sélectionnez le support de tête de brosse approprié (voir le chapitre « Description générale »).



- 4** Fixez la tête de brosse sur le support de tête de brosse approprié (voir le chapitre « Description générale »).

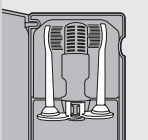
- 5** Fixez le support de tête de brosse gauche (G) sur le côté gauche du bloc central jusqu'à ce qu'il s'enclenche (clic).

Remarque : Les supports de tête de brosse ne seront pas fixés correctement si vous placez en premier le support de tête de brosse droit. Placez toujours en premier le support de tête de brosse gauche.



- 6** Fixez le support de tête de brosse droit (R) sur le côté droit du bloc central jusqu'à ce qu'il s'enclenche (clic).

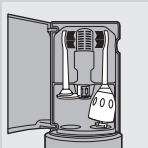
- 7** Remettez le plateau égouttoir dans l'assainisseur.



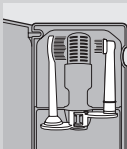
- 8** Placez les têtes de brosse sur les supports de tête de brosse de sorte que les poils soient face à la lampe UV.

Assainissement de têtes de brosse de types différents

Si vous souhaitez assainir des têtes de brosse de types différents, utilisez le support de tête de brosse adapté à chaque type.



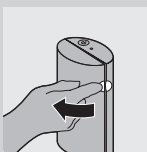
- 1** Sélectionnez le support de tête de brosse adapté à chaque type de tête de brosse (voir le chapitre « Description générale » ; les têtes de brosse Sonicare e-series ne nécessitent pas de support).



- 2** Suivez les instructions indiquées dans la section « Assainissement des têtes de brosse Sonicare ProResults, Oral-B Flexisoft et Oral-B FlossAction ».

Utilisation de l'appareil

Ne mettez pas le capuchon de protection sur la tête de brosse lors de l'assainissement.



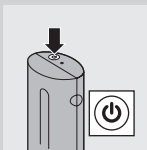
- 1** Après chaque utilisation, rincez la tête de brosse et secouez-la pour en retirer l'eau.
- 2** Placez vos doigts sur le logement du portillon, sur le côté droit de l'assainisseur, puis appuyez pour ouvrir le portillon.
- 3** Placez les têtes de brosse dans l'assainisseur (voir le chapitre Avant utilisation).

Remarque : Assurez-vous de placer les poils de la tête de brosse face à la lampe.

- 4** Fermez le portillon de l'assainisseur.

Remarque : L'assainisseur ne fonctionne pas lorsque le portillon n'est pas correctement fermé.

- 5** Branchez la fiche d'alimentation sur une prise secteur.



- 6** Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour lancer le cycle de nettoyage UV.

Remarque : Lorsque l'assainisseur est en marche, le voyant bleu au niveau de la fenêtre à l'avant de l'assainisseur est allumé et le témoin de nettoyage UV clignote lentement.

Remarque : Un cycle de nettoyage UV complet de 10 minutes doit être effectué afin d'obtenir des résultats optimaux.

Remarque : Une fois le cycle terminé, le témoin de nettoyage UV cesse de clignoter et devient vert ; l'assainisseur s'éteint automatiquement.

Remarque : Vous pouvez arrêter l'assainisseur pendant le cycle d'assainissement en appuyant sur le bouton marche/arrêt ou en ouvrant le portillon.

Nettoyage et entretien

Ne nettoyez aucune des pièces de l'assainisseur au lave-vaisselle.

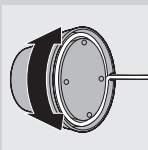
Ne nettoyez pas l'assainisseur lorsque la lampe UV est chaude.

Pour une efficacité optimale, il est recommandé de nettoyer l'assainisseur de la manière suivante :

- 1** Débranchez l'assainisseur.
- 2** Retirez le plateau égouttoir, l'écran de protection et la lampe (voir le chapitre « Avant la première utilisation »).
- 3** Rincez à l'eau chaude savonneuse les supports de tête de brosse et le plateau égouttoir avec soin, puis essuyez-les à l'aide d'un chiffon humide.
- 4** Essuyez la lampe, l'écran de protection et l'ensemble des surfaces internes et externes à l'aide d'un chiffon humide.
- 5** Laissez sécher tous les éléments avant de les réinstaller.

- 6** Remettez le plateau égouttoir, l'écran de protection et la lampe (voir le chapitre « Avant la première utilisation »).

Rangement



- Si vous ne comptez pas utiliser l'assainisseur pendant une période prolongée, débranchez-le, nettoyez-le et rangez-le dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière.
- Pour ranger le cordon d'alimentation facilement, utilisez le range-cordon.

Remplacement

Vous pouvez vous procurer les pièces de rechange auprès de votre revendeur Philips ou du Service Consommateurs Philips de votre pays. Les pièces pouvant être commandées sont les suivantes :

- Lampe UV
- Supports de tête de brosse
- Écran de protection

Remplacement de la lampe UV.

Lorsque le témoin de nettoyage UV clignote rapidement, la lampe UV doit être remplacée. Consultez le chapitre « Avant la première utilisation » pour savoir comment remplacer la lampe UV.

Environnement

- La lampe UV contient du mercure et peut nuire à l'environnement. N'essayez pas de briser ou de démonter la lampe. Ne jetez pas la lampe UV avec les ordures ménagères lorsque vous la remplacez mais déposez-la à un endroit assigné à cet effet, où elle pourra être recyclée.



- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement.

Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, visitez le site Web de Philips à l'adresse **www.philips.com** ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale). S'il n'existe pas de Service Consommateurs Philips dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur Philips local ou contactez le « Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV ».

Limitation de garantie

La garantie internationale ne couvre pas les éléments suivants :

- Lampe UV
- Dommages causés aux têtes de brosse
- les dommages causés par une mauvaise utilisation, une négligence ou des altérations ;
- Les marques d'usure dues à un usage normal, comme les rayures, abrasions et décolorations.

Dépannage

Cette rubrique présente les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec votre assainisseur. Si vous n'arrivez pas à résoudre le

problème, contactez le Service Consommateurs de votre pays.

Problème	Solution
Le témoin de nettoyage UV clignote rapidement.	La lampe UV doit être remplacée (voir le chapitre « Remplacement »).
La lampe UV ne s'allume pas.	Assurez-vous que le portillon est correctement fermé. Assurez-vous que l'assainisseur est branché sur une prise secteur alimentée.
	La lampe UV doit être remplacée (voir le chapitre « Remplacement »).
La tête de brosse de ma brosse à dents ne peut pas être fixée dans l'assainisseur.	Vérifiez la liste des têtes de brosse pouvant être fixées dans l'assainisseur (voir le chapitre « Introduction »).
	Assurez-vous d'utiliser le support de tête de brosse approprié (voir le chapitre « Description générale »).
	Assurez-vous que les poils sont face à la lampe UV.
Les poils de ma tête de brosse changent de couleur.	Avec le temps, l'exposition aux rayons UV peut entraîner une légère modification de la couleur des poils.

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza Philips, registrate il vostro prodotto su www.philips.com/welcome.

L'igienizzatore Sonicare UV utilizza una luce UV appositamente ideata che aiuta a debellare i germi sulla testina del vostro spazzolino ricaricabile con un ciclo di igienizzazione di 10 minuti. Quando viene utilizzato in modo corretto con le testine per spazzolino Sonicare ProResults, Sonicare serie "e", Oral-B Flexisoft* e Oral-B FlossAction**, questo apparecchio dimostra la sua provata efficacia contro i seguenti germi: Streptococcus mutans, virus Herpes simplex ed Escherichia coli.

*Flexisoft è un marchio registrato di Braun Aktiengesellschaft SpA, Germania.

**Oral-B e FlossAction sono marchi registrati di Gillette Canada Company, denominazione aziendale Oral-B Laboratories Corporation Canada.

Importante

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggete attentamente il presente manuale e conservatelo per eventuali riferimenti futuri.

Pericolo

- Tenete l'igienizzatore lontano dall'acqua. Non appoggiatelo o riponetelo vicino all'acqua contenuta in vasche, lavandini, ecc. Non immergete l'igienizzatore in acqua o in altre sostanze liquide. Dopo la pulizia, accertatevi che l'igienizzatore sia completamente asciutto prima di inserirlo nella presa di corrente.

Avviso

- Prima di collegare l'apparecchio, controllate che la tensione indicata sulla parte inferiore dell'igienizzatore corrisponda a quella disponibile.
- Il cavo di alimentazione non può essere sostituito. Nel caso venisse danneggiato, l'apparecchio sarà inutilizzabile e dovrà essere eliminato.
- In caso di danni, non utilizzate in nessun caso l'apparecchio. Questo apparecchio non contiene componenti riparabili. Qualora l'apparecchio sia danneggiato, contattate il Centro Assistenza Clienti del vostro paese (vedere il capitolo "Garanzia e assistenza").
- Tenete l'igienizzatore lontano da superfici calde. Non utilizzatelo all'esterno o in luoghi esposti alla luce diretta del sole.
- L'apparecchio non è destinato a persone (inclusi bambini) con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, fatti salvi i casi in cui tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Adottate le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.
- Non utilizzate l'igienizzatore se la lampadina a raggi UV rimane accesa nonostante lo sportello sia aperto. I raggi UV potrebbero essere nocivi per gli occhi e la pelle. Tenete l'igienizzatore lontano dalla portata dei bambini.

Attenzione

- Non utilizzate l'igienizzatore o le sue parti per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale.
- Non pulite l'igienizzatore nella lavastoviglie.
- La lampadina a raggi UV diventa incandescente durante e subito dopo il ciclo di igienizzazione.

Non toccate la lampadina a raggi UV se incandescente.

- Non mettete l'igienizzatore in funzione senza lo schermo protettivo per evitare il contatto con una lampadina.
- Se avete utilizzato l'igienizzatore per 3 cicli di pulizia consecutivi, sporgetelo per almeno 30 minuti prima di iniziare un altro ciclo.

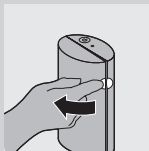
Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard relativi ai campi elettromagnetici (EMF). Se utilizzato in modo appropriato seguendo le istruzioni contenute nel presente manuale utente, l'apparecchio consente un utilizzo sicuro come confermato dai risultati scientifici attualmente disponibili.

Descrizione generale (fig. 1)

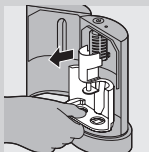
- A** Rientranza dello sportellino
- B** Schermo protettivo asportabile per lampadina
- C** Vassoio antigoccia estraibile
- D** Pulsante on/off
- E** LED pulizia UV
- F** Lampadina a raggi UV
- G** Perno centrale per collegare i supporti per testine
- H** Supporti per testine
 - Supporto per testine H1 per Sonicare ProResults
 - Supporto per testine H2 per Oral-B Flexisoft*, Oral-B FlossAction**

Non sono necessari supporti per le testine Sonicare serie "e".

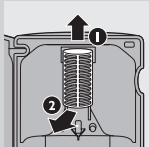
Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta

Nota La lampadina a raggi UV dell'igienizzatore potrebbe essere già installata. In questo caso, vedere il capitolo "Predisposizione dell'apparecchio".

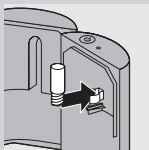
- 1** Inserite un dito nella rientranza sul lato destro dell'igienizzatore e aprite lo sportellino.



- 2** Rimuovete il vassoio antigoccia.



- 3** Per rimuovere lo schermo protettivo, sollevatelo leggermente (1) ed estraetelo (2).



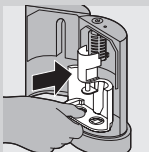
- 4** Fate scattare in posizione la lampadina a raggi UV all'interno dell'alloggiamento.

Non danneggiare o rompere la lampadina. Le lampadine a raggi UV contengono una piccola quantità di mercurio.

Nota Utilizzate solo la lampadina a raggi UV in dotazione oppure una lampadina sostitutiva ordinata presso Philips o i centri di assistenza autorizzati da Philips.

Nota Per rimuovere la lampadina a raggi UV, estraetela dal portalampadina.

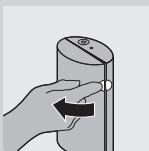
- 5** Allineate i perni sullo schermo protettivo con le rientranze della superficie riflettente



dell'igienizzatore su entrambi i lati della lampadina a raggi UV.

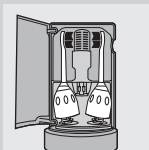
- 6** Inserite lo schermo spingendolo leggermente verso il basso in modo da fissarlo saldamente all'igienizzatore.
- 7** Inserite nuovamente il vassoio antigoccia.

Predisposizione dell'apparecchio



Igienizzazione delle testine per spazzolini Sonicare serie "e"

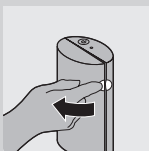
- 1** Inserite un dito nella rientranza sul lato destro dell'igienizzatore e aprite lo sportellino.



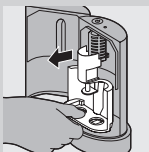
- 2** Posizionate le testine per spazzolino direttamente sul vassoio antigoccia con le setole rivolte verso la lampadina a raggi UV.

Igienizzazione delle testine per spazzolino Sonicare ProResults, Oral-B Flexisoft e Oral-B FlossAction

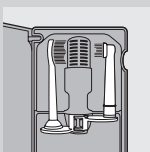
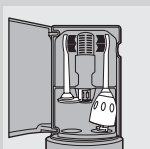
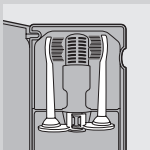
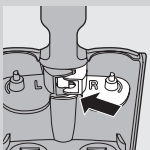
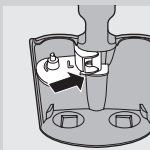
Nota Questo igienizzatore NON è compatibile con altri tipi di testine per spazzolino.



- 1** Inserite un dito nella rientranza sul lato destro dell'igienizzatore e aprite lo sportellino.



- 2** Rimuovete il vassoio antigoccia.
- 3** Selezionate il supporto per testine appropriato (vedere il capitolo "Descrizione generale").



4 Inserite la testina per spazzolino sul supporto appropriato (vedere il capitolo “Descrizione generale”).

5 Inserite il supporto per testine di sinistra (L) sul lato sinistro del perno centrale fino a che non si blocca in posizione.

Nota I supporti per testine non si fissano correttamente se viene inserito per primo quello di destra. Iniziate sempre inserendo il supporto di sinistra.

6 Inserite il supporto per testine di destra (R) sul lato destro del perno centrale fino a che non si blocca in posizione.

7 Reinserite il vassoio antigoccia nell'igienizzatore.

8 Posizionate le testine per spazzolino sui supporti con le setole rivolte verso la lampadina a raggi UV.

Igienizzazione di testine per spazzolino di due tipi diversi

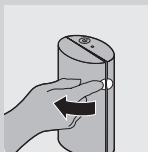
Se volete igienizzare testine per spazzolino di due tipi diversi, utilizzate il supporto adeguato per ciascun tipo.

1 Selezionate il supporto per testine appropriato per ciascuna testina (vedere il capitolo “Descrizione generale”. Le testine per spazzolino Sonicare serie “e” non necessitano di supporti).

2 Seguite le istruzioni riportate nella sezione “Igienizzazione delle testine per spazzolino Sonicare ProResults, Oral-B Flexisoft e Oral-B FlossAction”.

Modalità d'uso dell'apparecchio

Non posizionate il cappuccio da viaggio sulla testina durante l'igienizzazione.

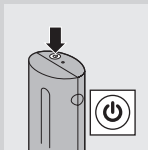


- 1** Dopo un ciclo di pulizia, sciacquate la testina ed eliminate l'acqua in eccesso.
- 2** Inserite un dito nella rientranza sul lato destro dell'igienizzatore e aprite lo sportellino.
- 3** Inserite le testine per spazzolino nell'igienizzatore (vedere il capitolo "Predisposizione dell'apparecchio").

Nota Assicuratevi che le setole della testina siano rivolte verso la lampadina.

- 4** Chiudete lo sportellino dell'igienizzatore.

Nota Se lo sportellino non è chiuso correttamente, l'igienizzatore non funziona.



- 5** Inserite la spina nella presa di corrente a muro.
- 6** Premete il pulsante on/off per iniziare il ciclo di pulizia UV.

Nota L'igienizzatore è in funzione quando la luce blu è visibile dalla finestrella sulla parte anteriore dell'igienizzatore e il LED che indica la pulizia UV lampeggia lentamente.

Nota Per risultati ottimali, l'igienizzatore deve funzionare per tutta la durata del ciclo di pulizia UV di 10 minuti.

Nota Al termine del ciclo di igienizzazione, il LED UV emette una luce continua verde e l'igienizzatore si spegne automaticamente.

Nota Potete arrestare l'igienizzatore durante il ciclo di igienizzazione premendo il pulsante on/off o aprendo lo sportellino.

Pulizia e manutenzione

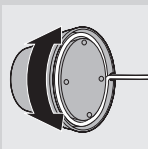
Non lavate nessuna delle parti dell'igienizzatore in lavastoviglie.

Non pulite l'igienizzatore quando la lampadina UV è incandescente.

Per la massima efficacia, si consiglia di pulire l'igienizzatore come descritto di seguito:

- 1** Scollegate l'igienizzatore dalla presa di corrente.
- 2** Rimuovete il vassoio antigoccia, lo schermo protettivo e la lampadina (vedere il capitolo "Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta").
- 3** Sciacquate accuratamente i supporti per testine e il vassoio antigoccia con acqua calda e detergente, quindi puliteli con un panno bagnato.
- 4** Pulite la lampadina, lo schermo protettivo e tutte le superfici interne ed esterne con un panno bagnato.
- 5** Lasciate asciugare tutte le parti prima di inserirle nuovamente.
- 6** Reinserite il vassoio antigoccia, lo schermo protettivo e la lampadina (vedere il capitolo "Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta").

Come riporre l'apparecchio



- Se non prevedete di utilizzare l'igienizzatore per un periodo prolungato, scollegatelo, pulitelo e riponetelo in un luogo fresco e asciutto lontano dalla luce diretta del sole.
- Per riporre in maniera ordinata il cavo di alimentazione potete utilizzare il sistema di avvolgimento.

Sostituzione

Le parti sostitutive possono essere ordinate presso il vostro rivenditore Philips o presso il Centro Assistenza Clienti Philips del vostro paese.

Le parti che possono essere ordinate sono le seguenti:

- Lampadina a raggi UV
- Supporti per testine
- Schermo protettivo

Sostituzione della lampadina a raggi UV

Quando il LED UV di pulizia lampeggia rapidamente, la lampadina a raggi UV deve essere sostituita.

Per la sostituzione della lampadina a raggi UV, vedere il capitolo "Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta".

Tutela dell'ambiente

- La lampadina a raggi UV contiene mercurio e può essere dannosa per l'ambiente. Non danneggiarla, romperla o disassemblarla. Non smaltire la lampadina a raggi UV insieme ai rifiuti domestici quando viene sostituita; consegnatela ad un punto di raccolta autorizzato per il riciclaggio.



- Per contribuire alla tutela dell'ambiente, non smaltite l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici, ma consegnatelo a un centro di raccolta ufficiale.

Garanzia e assistenza

Per ulteriori informazioni o eventuali problemi, visitate il sito Web Philips all'indirizzo **www.philips.com** oppure contattate il Centro Assistenza Clienti Philips locale (il numero di telefono è riportato nell'opuscolo della garanzia). Qualora non fosse disponibile un Centro Assistenza Clienti locale, rivolgetevi al rivenditore autorizzato Philips oppure contattate il Reparto assistenza Philips Domestic Appliances & Personal Care BV.

Limitazioni della garanzia

I seguenti componenti sono esclusi dalla garanzia internazionale:

- Lampadina a raggi UV
- Danni alle testine per spazzolino
- Danni dovuti a un uso improprio, abuso, trascuratezza, alterazioni o riparazioni non autorizzate.
- La normale usura, incluso scheggiature, graffi, abrasioni, scoloritura o alterazione dei colori.

Risoluzione dei guasti

In questo capitolo vengono riportati i problemi più ricorrenti riscontrati durante l'uso dell'igienizzatore. Nel caso non riuscite a risolvere i problemi, vi preghiamo di contattare il Centro Assistenza Philips del vostro paese.

Problema	Soluzione
Il LED UV di pulizia lampeggia rapidamente.	La lampadina a raggi UV deve essere sostituita (vedere il capitolo "Sostituzione").
Non si accende la spia di ricarica.	Assicurarsi che lo sportellino sia chiuso correttamente. Verificate che l'igienizzatore sia collegato ad una presa di corrente funzionante.
	La lampadina a raggi UV deve essere sostituita (vedere il capitolo "Sostituzione").
La testina dello spazzolino non entra nell'igienizzatore.	Controllate l'elenco delle testine compatibili con l'igienizzatore (vedere il capitolo "Introduzione").
	Assicuratevi di utilizzare il supporto per testine corretto (vedere il capitolo "Descrizione generale").
	Assicuratevi che le setole siano rivolte verso la lampadina a raggi UV.
Le setole della testina per spazzolino cambiano colore.	Con il passare del tempo, l'esposizione alla luce UV può alterare la colorazione delle setole.

Inleiding

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Als u volledig wilt profiteren van de ondersteuning die Philips biedt, registreer uw product dan op www.philips.com/welcome.

De Sonicare UV-reiniger maakt gebruik van een speciaal ontworpen UV-lamp die helpt ziektekiemen op de opzetborstel van uw oplaadbare tandenborstel in een 10 minuten durende reinigingscyclus te doden. Indien op de juiste wijze gebruikt met Sonicare ProResults-opzetborstels, opzetborstels van de Sonicare e-serie, Oral-B Flexisoft*- en Oral-B FlossAction**-opzetborstels, is dit apparaat effectief tegen: Streptococcus mutans, Herpes simplex-virus en Escherichia coli.

*Flexisoft is een geregistreerd handelsmerk van Braun GmbH, Duitsland.

**Oral-B en FlossAction zijn geregistreerde handelsmerken van Gillette Canada Company onder de naam Oral-B Laboratories Corporation, Canada.

Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze indien nodig te kunnen raadplegen.

Gevaar

- Houd de UV-reiniger uit de buurt van water. Plaats de UV-reiniger niet in de buurt van of boven een bad, wasbak, gootsteen enz. Dompel de UV-reiniger nooit in water of een andere vloeistof. Zorg ervoor dat de UV-reiniger na het schoonmaken helemaal droog is voordat u deze op het stopcontact aansluit.

Waarschuwing

- Controleer of het voltage aangegeven op de onderkant van de UV-reiniger overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- Het netsnoer van dit apparaat kan niet worden vervangen. Indien het netsnoer beschadigd is, moet het apparaat worden afgedankt.
- Gebruik het apparaat niet langer indien het op enige wijze beschadigd is. Dit apparaat bevat geen repareerbare onderdelen. Als het apparaat beschadigd is, neem dan contact op met het Customer Care Centre in uw land (zie hoofdstuk 'Garantie & service').
- Houd de UV-reiniger uit de buurt van hete oppervlakken. Gebruik de UV-reiniger niet buitenshuis of in ruimten met direct zonlicht.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hen heeft uitgelegd hoe het apparaat dient te worden gebruikt.
- Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.
- Gebruik de UV-reiniger niet meer als de UV-lamp blijft branden als het deurtje open staat. UV-licht kan schade aan ogen en huid veroorzaken. Houd de UV-reiniger altijd buiten het bereik van kinderen.

Let op

- Gebruik de UV-reiniger en de onderdelen niet voor andere doeleinden dan beschreven in deze gebruiksaanwijzing.

- Maak de UV-reiniger niet schoon in de vaatwasmachine.
- Tijdens de UV-reinigingscyclus en direct erna is de UV-lamp heet. Raak de UV-lamp niet aan als deze heet is.
- Gebruik de UV-reiniger niet zonder het afdekscherm. Zo voorkomt u contact met een hete lamp.
- Als u de UV-reiniger 3 UV-reinigingscycli hebt laten uitvoeren, schakel het apparaat dan ten minste 30 minuten uit voordat u een volgende UV-reinigingscyclus start.

Elektromagnetische velden (EMV)

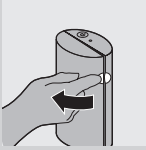
Dit Philips-apparaat voldoet aan alle richtlijnen met betrekking tot elektromagnetische velden (EMV). Mits het apparaat op de juiste wijze en volgens de instructies in deze gebruiksaanwijzing wordt gebruikt, is het veilig te gebruiken volgens het nu beschikbare wetenschappelijke bewijs.

Algemene beschrijving (fig. 1)

- A** Uitsparing van het deurtje
- B** Verwijderbaar afdekscherm voor UV-lamp
- C** Verwijderbare lekbak
- D** Aan/uitknop
- E** UV-reinigingslampje
- F** UV-lamp
- G** Middenkolom voor het bevestigen van opzetborstelhouders
- H** Opzetborstelhouders
 - H1-opzetborstelhouder voor Sonicare ProResults-opzetborstels
 - H2-opzetborstelhouder voor Oral-B Flexisoft*- en Oral-B FlossAction**-opzetborstels

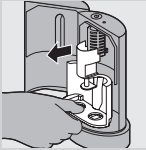
Geen opzetborstelhouder nodig voor opzetborstels van de Sonicare e-serie.

Voor het eerste gebruik

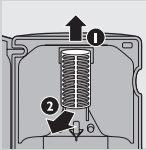


Opmerking: Uw UV-reiniger is mogelijk geleverd met een reeds geïnstalleerde UV-lamp. Als dit het geval is, ga dan naar hoofdstuk 'Klaarmaken voor gebruik'.

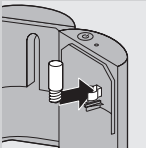
- 1** Plaats uw vinger in de uitsparing van het deurtje aan de rechterkant van de UV-reiniger en trek het deurtje open.



- 2** Verwijder de lekbak.



- 3** Verwijder het afdekscherm door het voorzichtig omhoog te tillen (1) en naar buiten te trekken (2).



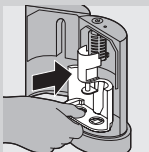
- 4** Klik de UV-lamp in de lamphouder.

Beschadig en breek de lamp niet. UV-lampen bevatten een kleine hoeveelheid kwik.

Opmerking: Gebruik alleen de bijgeleverde UV-lamp of een vervangende UV-lamp die u hebt besteld bij Philips of bij een door Philips geautoriseerd servicecentrum.

Opmerking: Verwijder de UV-lamp door deze uit de lamphouder te trekken.

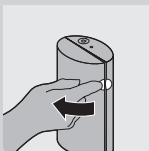
- 5** Houd de pinnen van het afdekscherm op gelijke hoogte met de openingen in het reflectievlak



van de UV-reiniger aan beide kanten van de UV-lamp.

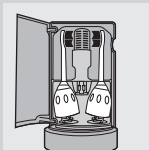
- 6** Plaats het scherm en duw het voorzichtig omlaag totdat het goed vastzit in de UV-reiniger.
- 7** Plaats de lekbak terug.

Klaarmaken voor gebruik



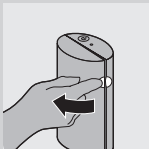
Opzetborstels van de Sonicare e-serie reinigen

- 1** Plaats uw vinger in de uitsparing van het deurtje aan de rechterkant van de UV-reiniger en trek het deurtje open.
- 2** Plaats de opzetborstel rechtstreeks op de lekbak met de borstelharen in de richting van de UV-lamp.

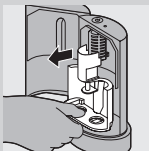


Sonicare ProResults-, Oral-B Flexisoft- en Oral-B FlossAction-opzetborstels reinigen

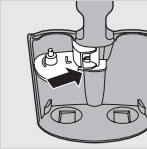
Opmerking: Deze UV-reiniger is NIET geschikt voor andere opzetborstels.



- 1** Plaats uw vinger in de uitsparing van het deurtje aan de rechterkant van de UV-reiniger en trek het deurtje open.

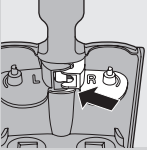


- 2** Verwijder de lekbak.
- 3** Selecteer de juiste opzetborstelhouder (zie hoofdstuk 'Algemene beschrijving').
- 4** Bevestig de opzetborstel op de juiste opzetborstelhouder (zie hoofdstuk 'Algemene beschrijving').



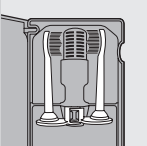
- 5** Bevestig de linker opzetborstelhouder (L) aan de linkerkant van de middenkolom totdat u een klik hoort.

Opmerking: De opzetborstelhouders passen niet als u eerst de rechter opzetborstelhouder plaatst. Plaats altijd de linker opzetborstelhouder eerst.



- 6** Bevestig de rechter opzetborstelhouder (R) aan de rechterkant van de middenkolom totdat u een klik hoort.

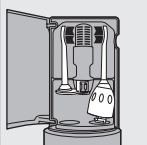
- 7** Plaats de lekbak terug in de UV-reiniger.



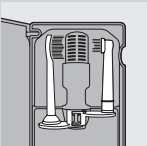
- 8** Plaats de opzetborstels op de opzetborstelhouders met de borstelharen in de richting van de UV-lamp.

Twee verschillende typen opzetborstels reinigen

Als u twee verschillende typen opzetborstels wilt reinigen, moet u de juiste opzetborstelhouder voor elk type gebruiken.



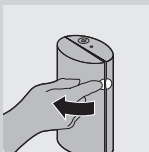
- 1** Selecteer de juiste opzetborstelhouder voor elk type opzetborstel (zie hoofdstuk 'Algemene beschrijving'. Opzetborstels van de Sonicare e-serie hoeft u niet op een opzetborstelhouder te plaatsen).



- 2** Volg de instructies in 'Sonicare ProResults-, Oral-B Flexisoft- en Oral-B FlossAction-opzetborstels reinigen'.

Het apparaat gebruiken

Plaats tijdens het UV-reinigen nooit het beschermkapje op de opzetborstel.

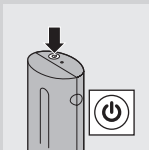


- 1** Spoel de opzetborstel na het poetsen schoon en schud het overtollige water eraf.
- 2** Plaats uw vinger in de uitsparing van het deurtje aan de rechterkant van de UV-reiniger en trek het deurtje open.
- 3** Plaats de opzetborstels in de UV-reiniger (zie hoofdstuk 'Klaarmaken voor gebruik').

Opmerking: Controleer of de borstelharen van de opzetborstel in de richting van de UV-lamp wijzen.

- 4** Sluit het deurtje van de UV-reiniger.

Opmerking: De UV-reiniger werkt niet als het deurtje niet goed dicht zit.



- 5** Steek de stekker in het stopcontact.

- 6** Druk op de aan/uitknop om de UV-reinigingscyclus te starten.

Opmerking: De UV-reiniger is in werking als het blauwe licht zichtbaar is door het raampje aan de voorkant van de UV-reiniger en het UV-reinigingslampje langzaam knippert.

Opmerking: De UV-reiniger moet de 10 minuten durende UV-reinigingscyclus voltooien voor een optimaal resultaat.

Opmerking: Wanneer de UV-reinigingscyclus is voltooid, brandt het UV-reinigingslampje groen en schakelt de UV-reiniger automatisch uit.

Opmerking: U kunt de reinigingscyclus beëindigen door op de aan/uitknop te drukken of het deurtje te openen.

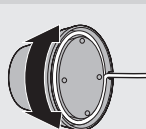
Schoonmaken en onderhoud

Maak de accessoires van de UV-reiniger niet schoon in de vaatwasmachine.

Maak de UV-reiniger nooit schoon wanneer de UV-lamp heet is.

Voor een optimale werking van de UV-reiniger raden wij u aan deze op de volgende manier schoon te maken:

- 1** Haal de stekker van de UV-reiniger uit het stopcontact.
- 2** Verwijder de lekbak, het afdekscherm en de UV-lamp (zie hoofdstuk 'Voor het eerste gebruik').
- 3** Spoel de opzetborstelhouders en de lekbak grondig schoon met warm water en afwasmiddel en veeg deze af met een vochtige doek.
- 4** Neem de UV-lamp, het afdekscherm en alle inwendige en uitwendige oppervlakken af met een vochtige doek.
- 5** Laat alle onderdelen drogen voordat u deze opnieuw plaatst.
- 6** Plaats de lekbak, het afdekscherm en de UV-lamp terug (zie hoofdstuk 'Voor het eerste gebruik').

Opbergen

- Als u de UV-reiniger langere tijd niet gaat gebruiken, trek dan de stekker uit het stopcontact, maak de UV-reiniger schoon en bewaar deze op een koele en droge plaats uit direct zonlicht.
- U kunt de snoerwikkelaar gebruiken om het netsnoer netjes op te bergen.

Vervangen

Vervangende onderdelen zijn verkrijgbaar via uw Philips-dealer of het Philips Customer Care Centre in uw land.

De onderdelen die u kunt bestellen zijn:

- UV-lamp
- Opzetborstelhouders
- Afdekscherm

De UV-lamp terugplaatsen

Als het UV-reinigingslampje snel knippert, moet u de UV-lamp vervangen.

Zie hoofdstuk 'Voor het eerste gebruik' voor het vervangen van de UV-lamp.

Milieu

- De UV-lamp bevat kwik en kan schadelijk zijn voor het milieu. Beschadig of breek de lamp niet en probeer de lamp niet uit elkaar te halen. Gooi de UV-lamp niet weg met het gewone huisvuil, maar lever deze in op een officieel aangewezen inzamelpunt om de lamp te laten recycleren.
- Gooi het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet weg met het normale huisvuil, maar lever het in op een door de overheid aangewezen inzamelpunt om het te laten recycleren.

Op die manier levert u een bijdrage aan een schonere leefomgeving.

Garantie en service

Als u informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, bezoek dan de Philips-website www.philips.com, of neem contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide guarantee'-vouwblad). Als er geen Customer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips-dealer of neem dan contact op met de afdeling Service van Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Garantiebeperkingen

De volgende zaken vallen niet onder de voorwaarden van de internationale garantie:

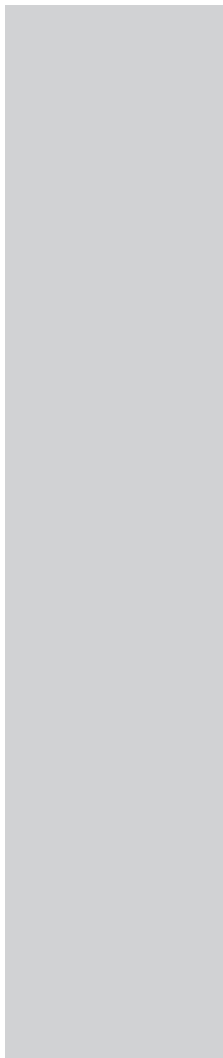
- UV-lamp
- Schade aan de opzetborstels
- Schade als gevolg van verkeerd gebruik, misbruik, verwaarlozing, wijzigingen of ongeautoriseerde reparaties.
- Gewone slijtage, inclusief kerfjes, krasjes, schuurplekken, verkleuring of verbleking.

Problemen oplossen

Dit hoofdstuk behandelt in het kort de problemen die u tegen kunt komen tijdens het gebruik van uw UV-reiniger. Als u er niet in slaagt het probleem op te lossen, neem dan contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land.

58 NEDERLANDS

Probleem	Oplossing
Het UV-reinigingslampje knippert snel.	De UV-lamp moet worden vervangen (zie hoofdstuk 'Vervanging').
De UV-lamp gaat niet aan.	Zorg ervoor dat het deurtje goed dicht zit. Zorg ervoor dat de UV-reiniger is aangesloten op een stopcontact waar stroom op staat.
	De UV-lamp moet worden vervangen (zie hoofdstuk 'Vervanging').
De opzetborstel van mijn tandenborstel past niet in de UV-reiniger.	Raadpleeg de lijst met opzetborstels die in de UV-reiniger passen (zie hoofdstuk 'Inleiding'). Zorg ervoor dat u de juiste opzetborstelhouder gebruikt (zie hoofdstuk 'Algemene beschrijving'). Zorg ervoor dat de borstelharen in de richting van de UV-lamp wijzen.
De borstelharen van mijn opzetborstel veranderen van kleur.	Door blootstelling aan UV-licht kunnen de borstelharen in de loop der tijd iets van kleur veranderen.





www.philips.com/support

© 2007 Philips Oral Healthcare, Inc. All rights reserved.
PHILIPS and the Philips shield are registered trademarks of
Koninklijke Philips Electronics NV. Elite, Sonicare and the
Sonicare logo are trademarks of Philips Oral Healthcare, Inc.
and/or Koninklijke Philips Electronics NV.

Printed in the U.S.A.



Printed on 100% recycled paper.

Protected by U.S. and international patents.
Other patents pending.

4235.020.2838.1